

**FILOSOFI CINTA DALAM TERJEMAHAN PUISI JALALUDDIN RUMI
YANG BERJUDUL “PENG GAMBARAN CINTA” PERSPEKTIF
HERMENEUTIKA WILHELM DILTHEY**

Skripsi

*Diajukan Kepada Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama
Sebagai Salah Satu Syarat Mendapatkan Gelar Sarjana Agama (S.Ag)
Pada Program Studi Aqidah Filsafat Islam*



Oleh :

ILTA RADIKA

NIM: 2115010024

**PROGRAM STUDI AQIDAH DAN FILSAFAT ISLAM
FAKULTAS USHULUDDIN DAN STUDI AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
IMAM BONJOL PADANG
1446 H/2025**

**FILOSOFI CINTA DALAM TERJEMAHAN PUISI JALALUDDIN RUMI
YANG BERJUDUL “PENG GAMBARAN CINTA” PERSPEKTIF
HERMENEUTIKA WILHELM DILTHEY**

SKRIPSI

Diajukan untuk Melengkapi Tugas-tugas dan Memenuhi Syarat

Syarat Guna Mendapatkan Gelar Sarjana S1 dalam Ilmu

Ushuluddin dan Studi Agama

Oleh

Ilta Radika

2115010024

Program Studi : Aqidah dan Filsafat Islam

Pembimbing I : Dr. H. Widia Fithri, M, Hum

Pembimbing II : Dr. Efendi, M. Ag

PROGRAM STUDI AQIDAH DAN FILSAFAT ISLAM

FAKULTAS USHULUDDIN DAN STUDI AGAMA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

IMAM BONJOL PADANG

1446 H/2025 M

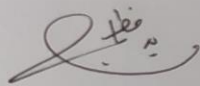
PERSETUJUAN PEMBIMBING

Skripsi yang berjudul “Filosofi Cinta dalam Terjemahan Puisi Jalaluddin Rumi yang Berjudul “Penggambaran Cinta” Perspektif Hermeneutika Wilhelm Dilthey” telah selesai disusun oleh Ilta Radika dengan NIM 2115010024. Setelah melalui proses bimbingan, skripsi ini dinyatakan telah memenuhi persyaratan baik secara ilmiah maupun akademik, sehingga disetujui untuk diajukan untuk di *munaqasyah*-kan.

Demikian surat persetujuan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Padang, 20 Januari 2025

Pembimbing I



Dr. H. Widia Fithri, M. Hum

NIP. 197112162000032001

Pembimbing II



Dr. Efendi, M. Ag

NIP. 197402192003121000

PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi dengan judul "*Filosofi Cinta Dalam Terjemahan Puisi Jalaluddin Rumi yang Berjudul Penggambaran Cinta Perspektif Hermeneutika Wilhelm Dilthey*" yang ditulis oleh Ilta Radika NIM 2115010024 telah diuji dalam sidang Munaqasyah Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama Universitas Islam Negeri (UIN) Imam Bonjol Padang, pada hari kamis, 06 Februari 2025 dan dinyatakan telah diterima sebagai satu syarat dalam memperoleh gelar sarjana Program Strata Satu (S-1) pada Program Studi Aqidah dan Filsafat Islam.

Padang, 13 Februari 2025

Tim Penguji

Ketua



Dr. Efendi, M.Ag

NIP. 197402192003121061

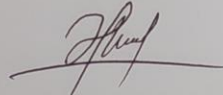
Penguji I



Dr. Erwin, M.Ag

NIP. 197406162005011006

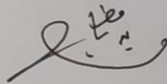
Penguji II



Joni Harnedi, M.IS

NIP. 198106112014031002

Penguji III



Dr. Widia Fithri, M.Hum

NIP. 197112162000032001

Penguji IV



Dr. Efendi, M.Ag

NIP. 197402192003121001

Mengesahkan

Dekan Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama

UIN Imam Bonjol Padang



Dr. Andri Ashadi, M.Ag

NIP. 197210081999031003

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ilta Radika
NIM : 2115010024
Jurusan/Prodi : Aqidah dan Filsafat Islam
Fakultas : Ushuluddin dan Studi Agama

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul ***“Filosofi Cinta dalam Terjemahan Puisi Jalaluddin Rumi yang Berjudul “Penggambaran Cinta” Perspektif Hermeneutika Wilhelm Diltthey”*** adalah benar-benar merupakan hasil karya penyusun sendiri, bukan duplikasi ataupun saduran dari karya orang lain kecuali pada bagian yang telah dirujuk dan disebut dalam *footnote* atau daftar pustaka. Apabila di lain waktu terbukti adanya penyimpangan dalam karya ini, maka tanggung jawab sepenuhnya ada pada penyusun.

Demikian surat pernyataan ini saya buat agar dapat dimaklumi.

Padang, 23 Januari 2025

Penulis


Ilta Radika

NIM : 2115010024

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Segala puji dan syukur kita panjatkan kepada Allah SWT. Tuhan semesta alam, karena berkat rahmat, taufiq, hidayah dan bimbingan-Nya lah penulis dapat menyelesaikan penulisan skripsi ini. Shalawat serta salam selalu tercurah kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW, yang telah menunjukkan kepada kita jalan keselamatan di dunia dan di akhirat, serta keluarga, sahabat, kerabat dan pengikut beliau hingga akhir zaman.

Setelah melewati berbagai hambatan dan rintangan, akhirnya penulisan skripsi ini dapat diselesaikan. Penulis menyadari dengan sepenuhnya bahwa penulisan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan semua pihak, baik dalam bentuk dukungan, pertolongan, bimbingan dan arahan serta motivasi sehingga skripsi yang berjudul ***“Filosofi Cinta dalam Terjemahan Puisi Jalaluddin Rumi yang Berjudul “Penggambaran Cinta” Perspektif Hermeneutika Wilhelm Dilthey”***

Terselesaikannya skripsi ini tidak terlepas dari bantuan dan support dari berbagai pihak, sehingga pada kesempatan ini dengan segala kerendahan hati dan penuh rasa hormat penulis mengucapkan terima kasih sebesar besarnya kepada semua pihak yang ikut serta membantu dalam penyelesaian penulisan skripsi ini baik bantuan secara moril maupun materil. Perjuangan dan kerja keras sudah dilalui penulis dalam proses penulisan skripsi ini. Penulis ingin mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya kepada berbagai pihak yang membantu dalam penyusunan skripsi ini hingga selesai, terutama kepada yang saya hormati:

1. Prof. Dr. Hj. Martin Kustati, M.Pd, Selaku Rektor UIN Imam Bonjol Padang.
2. Dr. Andri Ashadi, M.Ag, Selaku Dekan Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama UIN Imam Bonjol Padang.
3. Dr. Faizin, MA, Selaku Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama UIN Imam Bonjol Padang.

4. Dr. Zulfis, M.Hum, Selaku Wakil Dekan Bidang Keuangan dan Administrasi Umum Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama UIN Imam Bonjol Padang.
5. Dr. Hj. Eliana Siregar, M.Ag, Selaku Wakil Dekan Bidang Kemahasiswaan dan Kerjasama Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama UIN Imam Bonjol Padang.
6. Dr. Amril, M.Ag, Selaku Ketua Program Studi (Kaprodi) Aqidah dan Filsafat Islam Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama UIN Imam Bonjol Padang.
7. Dr. H. Widia Fithri, M, Hum, Selaku Pembimbing I yang telah mengarahkan penulis, memberi semangat serta membimbing penulis dalam menyelesaikan studi dan skripsi ini. Dan Dr. Efendi, M.Ag, selaku Pembimbing II yang telah memberikan bimbingan secara tekun dan penuh kesabaran.
8. Dr. Susilawati, MA, Selaku Pembimbing Akademik.

Dalam penyusunan skripsi ini penulis menyadari akan banyak kelemahan dan kekurangan dari berbagai sisi. Oleh karena itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang sifatnya membangun demi kesempurnaan skripsi ini ke depan.

Padang, 23 Januari 2025

Penulis



Ilta Radika

NIM : 2115010024

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL.....	i
HALAMAN JUDUL.....	i
LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING	ii
LEMBAR PENGESAHAN TIM PENGUJI.....	iii
PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN.....	iv
KATA PENGANTAR	v
DAFTAR ISI.....	vii
ABSTRAK.....	ix

BAB 1 : PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah dan Batasan Masalah.....	5
1.3 Tujuan dan Kegunaan Penelitian.....	6
1.4 Penjelasan Judul.....	7
1.5 Tinjauan Pustaka.....	8
1.6 Metode Penelitian.....	10
1.7 Sistematika Penulisan.....	14

BAB II : JALALUDDIN RUMI DAN PUISI PENGAMBARAN CINTA

2.1 Biografi Jalaluddin Rumi.....	16
2.2 Perjalanan Intelektual Jalaluddin Rumi	20

2.3 Puisi Penggambaran Cinta Jalaluddin Rumi.....	29
---	----

BAB III : HERMENEUTIKA WILHELM DILTHEY

3.1 Hermeneutika.....	35
3.2 Sejarah Hermeneutika.....	43
3.3 Konsep Hermeneutika Wilhelm Dilthey.....	47

BAB IV :INTERPRETASI CINTA DALAM PUISI

4.1 Puisi Cinta Rumi dalam Perspektif konsep Erlebnis.....	58
4.2 Puisi Cinta Rumi dalam Perspektif konsep Ausdruck.....	67
4.3 Puisi Cinta Rumi dalam Perspektif konsep Verstehen.....	75

BAB V : PENUTUP

5.1 Kesimpulan.....	83
5.2 Saran.....	84

DAFTAR KEPUSTAKAAN

Abstrak

Penulis yang bernama Ilta Radika, NIM 2115010024 Program Studi Aqidah dan Filsafat Islam Fakultas Ushuluddin dan Studi Agama, yang telah menyelesaikan skripsi dengan judul “Filosofi cinta dalam terjemahan puisi Jalaluddin Rumi yang berjudul penggambaran cinta perspektif hermeneutika Wilhelm Dilthey” sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama. Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji filosofi cinta yang terkandung dalam terjemahan puisi Jalaluddin Rumi yang berjudul "Penggambaran Cinta" dengan menggunakan perspektif hermeneutika Wilhelm Dilthey. Jalaluddin Rumi dikenal sebagai salah satu penyair sufi terkemuka yang karya-karyanya sering menggambarkan tema cinta dalam dimensi spiritual dan universal. Penelitian ini berfokus pada upaya memahami makna cinta yang tersirat dalam puisi tersebut melalui analisis historis dan konteks pengalaman hidup Rumi, sebagaimana dijelaskan dalam teori hermeneutika Dilthey. Metode penelitian yang digunakan adalah kualitatif deskriptif dengan pendekatan hermeneutis. Data utama berupa teks terjemahan puisi "Penggambaran Cinta", sedangkan data pendukung meliputi literatur tentang Rumi, karya-karya sufi, dan teori hermeneutika Wilhelm Dilthey. Analisis dilakukan melalui tiga tahap: memahami struktur teks, menafsirkan makna di balik teks, dan mengaitkan interpretasi dengan konteks historis serta pengalaman batin sang penyair. Cinta digambarkan sebagai proses transformasi spiritual yang mendalam, melibatkan pengorbanan ego dan pencapaian kebahagiaan sejati. Perspektif Dilthey membantu mengungkap dimensi pengalaman hidup Rumi yang memengaruhi pemaknaan cintanya, seperti relasi dengan gurunya, Shams Tabrizi, dan pencarian spiritual dalam kehidupan sufi. Dari pembahasan mengenai puisi cinta Jalaluddin Rumi melalui pendekatan hermeneutika Wilhelm Dilthey, dapat disimpulkan bahwa Rumi menggambarkan cinta tidak hanya sebagai perasaan emosional tetapi juga sebagai pengalaman spiritual yang mendalam.

Kata kunci: Jalaluddin Rumi, puisi, cinta, hermeneutika, Wilhelm Dilthey.